



# صحيفة بيانات السلامة

Castrol Transmax DEXRON®-VI MERCON® LV

## القسم 1. الاسم (بيان المنتج)

Castrol Transmax DEXRON®-VI MERCON® LV

بيان تعريف المنتج طبقاً للنظام م

468179-AU22

كود المنتج

468179

صحيفة بيانات سلامة المادة رقم #

سائل.

نوع المنتج

الاستخدامات الهامة المحددة للمادة أو الخليط وأوجه الاستخدام التي لا ينصح بها

استخدام المادة/المستحضر

سائل ناقل الحركة الأوتوماتيكي

بالنسبة لجهاز التطبيق المحدد، انظر نشرة البيانات التقنية المعنية أو تشاور مع ممثل شركتنا.

BP Middle East

المورد

Standard Chartered Tower

8th Floor, Down Town Burj Khalifa

By Emaar Square

P.O. Box 1699, Dubai, United Arab Emirates

Main : (971) 4 331 7999

Fax : (971) 4 331 8530

خدمة Carechem : +44 (0) 671 239 1235 (اللغة العربية 24 ساعة في اليوم/7 أيام على مدار الأسبوع)  
+44 (0) 670 239 1235 (اللغة الإنجليزية 24 ساعة في اليوم/7 أيام على مدار الأسبوع)

رقم هاتف الطوارئ

## القسم 2. بيان الأخطار

الخطورة البيئية المائتية (الحادة) - الفئة 3

تصنيف المادة أو الخليط

عناصر بطاقة الوسم في النظام م

بدون كلمة تنبيه

كلمة التنبيه

H402 - ضار للحياة المائية

عبارات المخاطر

عبارات التحذير

عامة

P102 - ضع المنتج بعيداً عن متناول الأطفال.

P101 - في حالة استشارة الطبيب : اصطحب معك وعاء المنتج أو بطاقة الوسم.

P273 - تجنب انتشار المادة في البيئة.

الوقاية

غير قابل للتطبيق.

الاستجابة

غير قابل للتطبيق.

التخزين

P501 - تخلص من المحتويات والوعاء وفقاً لكافة اللوائح المحلية، والإقليمية، والوطنية، والدولية.

التخلص من النفايات

يزيل دهون الجلد.

الأخطار الأخرى التي لا تؤدي إلى تصنيف

## القسم 3. التركيب/معلومات عن المكونات

خليط

مادة/مستحضر

زيت أساسي عالي النقاوة (خلاصة DMSO 346 IP > 3%) . إضافات خاصة للأداء.

|              |  |            |               |             |               |            |
|--------------|--|------------|---------------|-------------|---------------|------------|
| Product name | Castrol Transmax DEXRON®-VI MERCON® LV | اسم المنتج | الصفحة: 17/1  |             |               |            |
| Product code | 468179-AU22                            | كود المنتج | Date of issue | 07/01/2021. | تاريخ الإصدار | Page: 1/17 |
| Version      | 2.01                                   | نسخة       | Format        | Iraq        | Language      | اللغة      |
|              |  |            |               |             | ENGLISH       | العربية    |

### القسم 3. التركيب/معلومات عن المكونات

| رقم التسجيل في دائرة المستخلصات الكيميائية CAS  | %  | اسم المكون  |
|---|--|---|
| 64742-54-7<br>64742-55-8<br>176487-46-0   | ≥50 - ≤75<br>≥25 - ≤50<br>≤3                   | مواد مقطرة (بترول)، معالجة بالهيدروجين بارافينية بدرجة كثيفة<br>مواد مقطرة (بترول)، معالجة بالهيدروجين بدرجة خفيفة، بارافينية<br>2-Propenoic acid, 2-methyl-, butyl ester, polymer with N-[3-(dimethylamino)propyl]-2-methyl-2-propenamido, dodecyl 2-methyl-2-propenoate, eicosyl 2-methyl-2-propenoate, hexadecyl 2-methyl-2-propenoate and octadecyl 2-methyl-2-propenoate |
| 72623-86-0<br>91783-21-0<br>64742-55-8<br>61791-44-4<br>124-28-7<br>30113-45-2<br>95-38-5 | ≤3<br>≤3<br>≤3<br><0.1<br><0.1<br><0.1<br><0.1 | زيوت تزييق (بترول)، C15-30، قاعدة زيتية متعادلة معالجة بالهيدروجين<br>2,5-Pyrrolidinedione, 3-C18-24-alkenyl derivs.<br>مواد مقطرة (بترول)، معالجة بالهيدروجين بدرجة خفيفة، بارافينية<br>ثنائي (2-هيدروكسي إيثيل) شحم ألكيل الأمين<br>دايمانيتين<br>3-(أيزو ديلسيلوكسي) أمين البروبيل<br>2-(2-هبتاديك - 8 - إينيل - 2- إيميدازولين - 1- جيل) إيثانول                          |

على حد علم المورد في هذه اللحظة وطبقاً للتركيزات المستخدمة، لا توجد أية مكونات أو مكونات إضافية مصنفة كمواد خطرة على الصحة أو على البيئة تستدعي الإبلاغ عنها في هذا القسم.

القسم الثامن يعرض حدود التعرض المهني، في حال توفرها.

### القسم 4. تدبير الإسعاف الأولي

#### وصف إجراءات الإسعافات الأولية اللازمة

في حالة الملامسة، يُراعى دفع الماء فوراً على العين لمدة لا تقل عن 15 دقيقة. يجب إبعاد الجفون عن مقلات العين لضمان الشطف الكامل. يراعى التحقق من عدم وجود عدسات لاصقة أو إزالتها إن وجدت. يُراعى الحصول على الرعاية الطبية.

ملامسة العين

في حالة الاستنشاق، يُراعى نقل المصاب إلى الهواء الطلق. في حالة استنشاق مخلفات التحلل عند نشوب حريق، قد تظهر الأعراض ظهوراً آجلاً. قد يكون من الضروري أن يظل الشخص المعرض تحت الملاحظة الطبية لـ 48 ساعة. يُراعى الحصول على الرعاية الطبية لو ظهرت أعراض.

استنشاق

يراعى غسل البشرة غسلاً جيداً بالماء والصابون أو بأحد منظفات الجلد المعترف بها. أزل الثياب والأحذية الملوثة. يُراعى غسل الثياب قبل إعادة استخدامها. يراعى تنظيف الحذاء تنظيفاً جيداً قبل ارتدائه ثانية. يُراعى الحصول على الرعاية الطبية لو ظهرت أعراض.

ملامسة الجلد

لا تحرض على القيء إلا إن طلب أحد أعضاء الطاقم الطبي منك أن تقوم بهذا. يُحظر إعطاء أي شيء عن طريق الفم لشخص فاقد الوعي. في حالة فقدان الوعي، ضع المتعرض في وضعية الإفاقة واطلب الرعاية الطبية على الفور. يُراعى الحصول على الرعاية الطبية إذا استمرت التأثيرات الصحية الضائرة أو إن كانت شديدة.

الابتلاع

#### أهم الأعراض/التأثيرات، الحادة والمتأخرة

انظر القسم 11 لمزيد من المعلومات عن التأثيرات الصحية والأعراض.

#### بيان الرعاية الطبية الفورية والمعالجة الخاصة إذا كانت ضرورية

يجب أن تتم المعالجة حسب الأعراض بشكل عام ويتم إجراؤها لتخفيف حدة التأثيرات. في حالة استنشاق مخلفات التحلل عند نشوب حريق، قد تظهر الأعراض ظهوراً آجلاً. قد يكون من الضروري أن يظل الشخص المعرض تحت الملاحظة الطبية لـ 48 ساعة. لا يوجد علاج محدد.

ملاحظات للطبيب

يُحظر القيام بأية إجراء بنطوي على مخاطرة أو بدون تدريب مناسب. قد تنطوي عملية الإنعاش من الفم إلى الفم على خطورة ما للشخص الذي يقدم المساعدة عند قيامه بها.

معالجات خاصة

حماية فريق الإسعافات الأولية

### القسم 5. تدابير مكافحة النار

#### وسائل الإطفاء

استخدم الرغوة أو مادة كيميائية الجافة متعددة الأغراض لإخماد الحريق. لا تستخدم المياه النفاثة.

وسائل الإطفاء المناسبة

وسائل الإطفاء غير المناسبة

|              |  |               |                          |
|--------------|--|---------------|--------------------------|
| Product name | Castrol Transmax DEXRON®-VI MERCON® LV | اسم المنتج    | 17/2 الصفحة:             |
| Product code | 468179-AU22                            | Date of issue | Page: 2/17 تاريخ الإصدار |
| Version      | 2.01 نسخة                              | Format        | اللغة                    |
|              |  | Iraq          | العربية                  |
|              |  |               | ENGLISH                  |

## القسم 5. تدابير مكافحة النار

مخاطر خاصة ناشئة عن المادة الكيميائية

يجب إحتواء ماء الإطفاء الملوثة بهذه المادة للحيلولة دون تسربها إلى المجاري المائية أو المصارف أو المجاري الصحية. سوف يحدث تزايد في الضغط وقد تنفجر الحاوية في حالة حدوث حريق أو تسخين. هذه المادة ضارة بالحياة المائية.

نواتج الاحتراق قد تشمل ما يلي:

أكاسيد الكربون (CO<sub>2</sub>, CO)

أكاسيد النيتروجين (NO, NO<sub>2</sub> إلخ)

نواتج تحلل حراري خطيرة

معدات الحماية الشخصية والاحتياطات

اللازمة لعمال الإطفاء

معدات الحماية الشخصية والاحتياطات

اللازمة لعمال الإطفاء

يُحظر القيام بأية إجراء ينطوي على مخاطرة أو بدون تدريب مناسب. يراعى عزل المكان على الفور و ذلك بإخلاء الأفراد المتواجدين على مقربة من الحادث في حالة نشوب حريق.

يجب على فريق مكافحة الحريق أن يرتدوا جهاز تنفس مكتفي ذاتياً SCBA إيجابي الضغط والزي الواقي كملأ .

## القسم 6. تدابير مواجهة التسرب العارض

لاحتياطات الشخصية ومعدات الحماية وإجراءات الطوارئ

للأفراد من خارج فريق الطوارئ

اتصل بفريق الطوارئ. يُحظر القيام بأية إجراء ينطوي على مخاطرة أو بدون تدريب مناسب. يراعى إخلاء المناطق المجاورة. يراعى عدم السماح بالدخول لكل من لا يرتدي الثياب الواقية أو من لا حاجة لك بهم من الأفراد. يراعى تجنب ملامسة المادة المنسكبة أو السير عليها. تجنب استنشاق البخار أو الرذاذ. يُراعى توفير تهوية كافية. ارتدي التجهيزات الواقية الشخصية الملائمة. قد تكون الأرضيات زلقة، يجب توخي العناية لتجنب السقوط.

لمسعي الطوارئ

الدخول إلى مكان مقفل أو منطقة رديئة التهوية ملوثة بالأبخرة أو الرذاذ أو العادم يمثل خطورة بالغة في حالة عدم استخدام معدات الحماية المناسبة للجهاز التنفسي وعدم الاستعانة بنظام عمل آمن. قم بارتداء جهاز تنفس مستقل بذاته. احرص على ارتداء سترة مناسبة واقية من المواد الكيميائية. أذنية برقبة مقاومة للمواد الكيميائية. راجع كذلك المعلومات الواردة في قسم "للأفراد من خارج فريق الطوارئ".

الاحتياطات البيئية

تجنب تناثر المادة المنسكبة وجريانها السطحي ووصولها إلى التربة و المجاري المائية والبالوعات ومجاري الصرف. يُراعى إبلاغ السلطات المعنية لو تسبب المنتج في تلوث البيئة (مجري الصرف، المجاري المائية، التربة أو الهواء). مادة ملوثة للماء. قد تكون ضارة بالبيئة إذا انتشرت بكميات كبيرة.

طرائق ومواد الإحتواء والتنظيف

انسكاب صغير

يُراعى وقف التسرب إن لم ينطو ذلك على مخاطرة. يراعى نقل الأوعية من منطقة الانسكاب. يُراعى امتصاصها بمادة خاملة، ثم إيداعها إحدى الحاويات الملائمة للتخلص من النفايات. تخلص منها عن طريق أحد مقاولي التخلص من النفايات المرخصين.

انسكاب كبير

يُراعى وقف التسرب إن لم ينطو ذلك على مخاطرة. يراعى نقل الأوعية من منطقة الانسكاب. يتم الاقتراب من الناحية التي تهب منها الرياح إلى المكان. امنع دخولها في البالوعات والصرف، و المجاري المائية، أو البدرومات، أو المناطق المحصورة. يُراعى احتواء الانسكاب وجمعه بمادة ماصة غير قابلة للاحتراق مثل الرمل، أو التراب، أو الفرميكوليت، أو تراب دياتومي، ثم وضعها في إحدى الحاويات للتخلص منها بما يتفق واللوائح المحلية. المادة الماصة الملوثة قد تشكل خطراً مماتلاً لخطر المنتج المنسكب. تخلص منها عن طريق أحد مقاولي التخلص من النفايات المرخصين.

## القسم 7. المناولة والتخزين

احتياطات للمناولة الآمنة

إجراءات للحماية

يراعى ارتداء أجهزة الوقاية الشخصية الملائمة(انظر القسم 8). يحظر ابتلاعها. يُراعى تجنب ملامستها العين و الجلد و الثياب. تجنب استنشاق البخار أو الرذاذ. يُراعى الحفظ في الحاوية الاصلية أو في حاوية بديلة مُعتمدة مصنوعة من مادة متوافقة وإغلاقها بإحكام عند عدم استخدامها. الأوعية الفارغة تحتوي على بقايا قد تكون خطيرة. لاتعيد استخدام الحاوية. يُراعى تجنب ملامسة المادة المنسكبة، و وصولها إلى التربة، و المجاري المائية السطحية.

إرشادات حول الصحة المهنية العامة

يحظر تناول الطعام، والشراب، والتدخين في الأماكن التي يجري التعامل فيها مع هذه المادة سواء بالمناولة، التخزين أو المعالجة. يُراعى الإغتسال جيداً بعد مناولتها. اخلع الثياب الملوثة والتجهيزات الوقائية قبل دخول الأماكن المخصصة للطعام. انظر القسم 8 لمزيد من المعلومات حول إجراءات الحفاظ على الصحة.

متطلبات التخزين الآمن، بما في ذلك ما

يتعلق بحالات عدم توافق المواد

خزن المادة وفقاً لتعليمات السلطات المحلية. خزن المادة في حاويتها الأصلية مع حمايتها من التعرض لحرارة الشمس المباشرة في منطقة جافة، وباردة، وجيدة التهوية بعيداً عن المواد غير المطابقة (انظر القسم 10)، وعن الطعام، والشراب. يراعى غلق الوعاء غلقاً تاماً محكماً إلى أن يُعد للاستخدام. يجب أن يتم التخزين والاستعمال فقط في معدات/حاويات مصممة للاستخدام مع هذا المنتج. لا بد من إحكام غلق الأوعية التي قد قُفحت و تركها في وضع قائم و ذلك لتلافي حدوث تسريب. يُحظر التخزين في حاويات لا تحمل كتابة توضيحية. يُراعى استخدام طرق احتواء سليمة لتجنب تلوث البيئة.

التعرض لدرجات الحرارة العالية لفترات طويلة

غير ملائمة

|              |  |               |                          |
|--------------|--|---------------|--------------------------|
| Product name | Castrol Transmax DEXRON®-VI MERCON® LV | اسم المنتج    | 17/3 الصفحة:             |
| Product code | 468179-AU22                            | Date of issue | 07/01/2021.              |
| Version      | 2.01                                   | Format        | ENGLISH                  |
|              | نسخة                                   | Iraq          | اللغة العربية            |
|              |  |               | Page: 3/17 تاريخ الإصدار |

## القسم 8. ضوابط التعرض/الحماية الشخصية

بإمترات التحكم

حدود التعرض المهني

| اسم المكون  | حدود التعرض   |
|---|---|
| مواد مقطرة (بترول)، معالجة بالهيدروجين بارافينية بدرجة كثيفة      | TLV ACGIH (الولايات المتحدة).<br>TWA: 5 مج / م <sup>3</sup> / 8 ساعات. صدرت/روجعت:<br>11/2009 الشكل: النسبة التي قد تُستنشق |
| مواد مقطرة (بترول)، معالجة بالهيدروجين بدرجة خفيفة، بارافينية     | TLV ACGIH (الولايات المتحدة).<br>TWA: 5 مج / م <sup>3</sup> / 8 ساعات. صدرت/روجعت:<br>11/2009 الشكل: النسبة التي قد تُستنشق |
| زيوت تزيق (بترول)، C15-30، قاعدة زيتية متعادلة معالجة بالهيدروجين | TLV ACGIH (الولايات المتحدة).<br>TWA: 5 مج / م <sup>3</sup> / 8 ساعات. صدرت/روجعت:<br>11/2009 الشكل: النسبة التي قد تُستنشق |
| مواد مقطرة (بترول)، معالجة بالهيدروجين بدرجة خفيفة، بارافينية     | TLV ACGIH (الولايات المتحدة).<br>TWA: 5 مج / م <sup>3</sup> / 8 ساعات. صدرت/روجعت:<br>11/2009 الشكل: النسبة التي قد تُستنشق |

### الضوابط الهندسية المناسبة

يجب تقييم جميع الأنشطة المرتبطة بالمواد الكيميائية من حيث مخاطرها على الصحة، وذلك لضمان التحكم في معدلات التعرض بالشكل المناسب. لا يجوز فحص معدات الوقاية الشخصية إلا بعد تقييم الأشكال الأخرى لإجراءات التحكم (على سبيل المثال عمليات التحكم الهندسية) بالشكل المناسب. يجب أن تتوافق معدات الوقاية الشخصية مع المواصفات المعنية وأن تكون مناسبة للاستخدام، ويجب الحفاظ عليها في حالة جيدة وصيانتها بشكل سليم. يجب التشاور مع مورد معدات الوقاية الشخصية لطلب المشورة بشأن الاختيار والمواصفات المعنية. لمزيد من المعلومات، اتصل بالهيئة المحلية للمواصفات.

احرص على توفير تهوية للعوامل أو الوسائل الهندسية الأخرى للحماية، وذلك للإبقاء على مستويات التركيز المعنية للمواد العالقة بالهواء دون حدود التعرض المقبولة لها على الصعيد المهني.

القرار النهائي لاختيار معدات الوقاية يعتمد على تقييم المخاطر. ومن المهم التأكد من ملاءمة جميع عناصر معدات الوقاية الشخصية.

ننصح بفحص الانبعاثات الصادرة من أجهزة العمل والتهوية، للتأكد من استيفائها لمتطلبات قانون حماية البيئة. في بعض الحالات، قد يكون من الضروري استخدام أجهزة غسل الدخان، أو المرشحات أو إجراء تعديلات هندسية للمعدات، كي يتسنى تقليل الانبعاثات إلى مستويات مقبولة.

### ضوابط التعرض البيئي

### تدابير الحماية الفردية

#### إجراءات النظافة الشخصية

اغسل اليدين، والذراعين، والوجه غسلاً تاماً بعد تناول المنتجات الكيميائية، وعند الأكل والتدخين، وفي نهاية فترة العمل. يتوجب استخدام طرائق ملائمة لنزع الثياب التي يُحتمل تلوثها. يُراعى غسل الثياب الملوثة قبل ارتدائها مرة ثانية. تأكد من وجود محطات غسل العين وأدشاش الأمان على مقربة من موقع العمل.

#### أدوات حماية الوجه/العين

#### حماية للجلد

#### حماية يدوية

احرص على ارتداء القفازات الواقية من الماء إذا كان من المحتمل حدوث ملامسات متكررة وطويلة. قم بارتداء القفازات المقاومة للمواد الكيميائية. يُنصح باستخدام قفازات نيتريل. يعتمد الاختيار الصحيح لقفازات الحماية على المواد الكيميائية التي يتم التعامل معها وظروف العمل والاستخدام وحالة القفازات (حتى أفضل القفازات المقاومة للمواد الكيميائية تتآكل بفعل التعرض المتكرر للمواد الكيميائية). معظم القفازات توفر الحماية لفترة زمنية قصيرة فقط وبعدها يجب التخلص منها واستبدالها. نظراً للظروف الخاصة لبيئات العمل واختلاف ممارسات التعامل مع المواد، فيجب وضع تدابير أمان تتناسب مع كل استخدام مقرر. لذلك يجب اختيار القفازات بالتشاور مع المورد / الشركة الصانعة مع مراعاة التقييم الكامل لظروف العمل.

#### أدوات حماية الجسم

استخدام الملابس الواقية يعتبر من الممارسات الجيدة في المجال الصناعي.

يجب انتقاء التجهيزات الشخصية الواقية للجسم بما يتفق والمهمة التي يجري القيام بها والمخاطر التي تنطوي عليها، كما يجب أن يعتمد عليها أحد المختصين قبل التعامل مع هذا المنتج.

بدلات العمل المصنوعة من القطن أو البوليستر/القطن توفر الحماية فقط من التلوث السطحي الخفيف الذي لا يصل إلى الجلد. ويجب غسل بدلات العمل بصفة منتظمة. عندما تزداد خطورة تعرض الجلد للمواد (على سبيل المثال عند تنظيف المواد المنسكبة أو في حالة وجود خطورة من تناثر الرذاذ)، فيجب ارتداء إزارات مقاومة للمواد الكيميائية و/أو أذية وسترات غير منفذة للمواد الكيميائية.

#### حماية تنفسية

في حالة عدم كفاية التهوية، يُراعى ارتداء تجهيزات تنفسية ملائمة.

يعتمد الاختيار الصحيح لتجهيزات حماية الجهاز التنفسي على المواد الكيميائية التي يتم التعامل معها وظروف العمل والاستخدام وحالة تجهيزات حماية الجهاز التنفسي. يجب وضع تدابير أمان تتناسب مع كل استخدام مقرر. لذلك يجب اختيار تجهيزات حماية الجهاز التنفسي بالتشاور مع المورد / الشركة الصانعة مع مراعاة التقييم الكامل لظروف العمل.

|              |  |               |                          |
|--------------|--|---------------|--------------------------|
| Product name | Castrol Transmax DEXRON®-VI MERCON® LV | اسم المنتج    | 17/4 الصفحة:             |
| Product code | 468179-AU22                            | Date of issue | Page: 4/17 تاريخ الإصدار |
| Version      | 2.01 نسخة                              | Format        | اللغة                    |
|              |  | Iraq          | ENGLISH العربية          |

## القسم 9. الخصائص الفيزيائية والكيميائية

| المظهر   |   |
|--|---|
| الحالة الفيزيائية                                  | سائل.   |
| اللون  | أحمر.   |
| الرائحة  | معتدل.  |
| عتبة الرائحة                                       | غير متوفرة.   |
| الأس الهيدروجيني pH                                | غير قابل للتطبيق.   |
| نقطة الانصهار                                      | غير متوفرة.   |
| نقطة الغليان                                       | غير متوفرة.   |
| نقطة السقوط  | غير متوفرة.   |
| نقطة الوميض  | جهاز الكأس المفتوحة: <math>C^{\circ}180</math> (<math>356</math> ف) [جهاز كليفلاند].  |
| معدل التبخر  | غير متوفرة.   |
| القابلية للاشتعال (مادة صلبة، غاز)                 | غير قابل للتطبيق. اعتماداً على - الحالة الفيزيائية  |
| الحدود العليا/الدنيا للقابلية للاشتعال أو الانفجار | غير متوفرة.   |
| الضغط البخاري                                      | غير متوفرة.   |
| الكثافة البخارية                                   | غير متوفرة.   |
| الكثافة النسبية                                    | غير متوفرة.   |
| الكثافة  | <math>1000</math> كجم/ <math&gt;m^3&lt; &lt;math&gt;c^{\circ}15&lt;="" (&lt;math&gt;1&gt;="" cm^3&lt;="" g="" math&gt;="" math&gt;)="" math&gt;<="" td="" عند=""></math&gt;m^3&lt;> |
| الذوبانية  | غير ذوب في الماء.   |
| الذوبانية  | غير متوفرة.   |
| معامل تفریق الأوكتانول/الماء                       | غير متوفرة.   |
| درجة حرارة الاشتعال الذاتي                         | غير متوفرة.   |
| درجة حرارة الانحلال                                | غير متوفرة.   |
| اللزوجة  | كينماتي: 30.2 / $S^2mm</math> (30.2 سنتي ستوك) عند <math>C^{\circ}40</math>كينماتي: 5.6 إلى 6.2 /S^2mm</math> (5.6 إلى 6.2 سنتي ستوك) عند <math>C^{\circ}100</math>$                |

## القسم 10. الثبات الكيميائي والقابلية للتفاعل

| التفاعلية  |   |
|--|---|
| الثبات الكيميائي <td>لا تتاح بيانات اختبار أخرى معينة لهذا المنتج. ارجع إلى الظروف التي يجب تجنبها والمواد غير المتوافقة لمزيد من المعلومات.</td>  | لا تتاح بيانات اختبار أخرى معينة لهذا المنتج. ارجع إلى الظروف التي يجب تجنبها والمواد غير المتوافقة لمزيد من المعلومات.   |
| إمكانية التفاعلات الخطرة <td>المُنتج ثابت.<br/>لن تحدث تفاعلات خطيرة في ظروف التخزين والاستخدام العادية.<br/>لن تحدث بلمرة خطيرة في ظروف التخزين والاستخدام العادية.<br/>يجب تجنب جميع مصادر الاشتعال الممكنة (شرر أو لهب).</td> | المُنتج ثابت.<br>لن تحدث تفاعلات خطيرة في ظروف التخزين والاستخدام العادية.<br>لن تحدث بلمرة خطيرة في ظروف التخزين والاستخدام العادية.<br>يجب تجنب جميع مصادر الاشتعال الممكنة (شرر أو لهب). |
| الظروف التي ينبغي تجنبها <td>تتفاعل أو غير متطابقة مع المواد التالية: مواد مؤكسدة.</td>  | تتفاعل أو غير متطابقة مع المواد التالية: مواد مؤكسدة.   |
| المواد غير المتوافقة <td>في ظروف التخزين والاستخدام العادية، من غير المنتظر أن تتولد نواتج تحلل خطيرة.</td>  | في ظروف التخزين والاستخدام العادية، من غير المنتظر أن تتولد نواتج تحلل خطيرة.   |
| نواتج الانحلال الخطرة <td></td>  |   |

## القسم 11. المعلومات السمية

| معلومات حول الآثار السمية      |  |
|--------------------------------|--|
| خطر الشفط في الجهاز التنفسي    | الاسم  |
| النتيجة                        | مواد مقطرة (بترول)، معالجة بالهيدروجين بدرجة خفيفة، بارافينية<br>زيت تزييق (بترول)، C15-30، قاعدة زيتية متعادلة معالجة بالهيدروجين |
| النتيجة                        | خطر السمية بالشفط - الفئة 1<br>خطر السمية بالشفط - الفئة 1   |
| معلومات عن سبيل التعرض المرجحة | سبيل الدخول المُرتقبة: جلدي، استنشاق.  |
| آثار صحية حادة كامنة           |  |

|              |  |               |              |
|--------------|--|---------------|--------------|
| Product name | Castrol Transmax DEXRON®-VI MERCON® LV | اسم المنتج    | الصفحة: 17/5 |
| Product code | 468179-AU22                            | Date of issue | 07/01/2021.  |
| Version      | 2.01                                   | Format        | اللغة        |
|              | نسخة                                   | Iraq          | ENGLISH      |
|              |  |               | العربية      |

## القسم 11. المعلومات السمية

ملامسة العين  
استنشاق  
ملامسة الجلد  
الابتلاع

لا توجد تأثيرات شديدة أو مخاطر حرجة معروفة.  
التعرض لمنتجات التحلل قد يشكل خطورة صحية. قد تتأجل بعض التأثيرات الخطيرة عقب التعرض.  
يزيل دهن الجلد. قد تسبب جفاف الجلد وتهيجه.  
لا توجد تأثيرات شديدة أو مخاطر حرجة معروفة.

### أعراض متعلقة بالخواص السمية والكيميائية والفيزيائية

ملامسة العين  
استنشاق  
ملامسة الجلد  
الابتلاع

ليست هناك بيانات معينة.  
قد يؤدي إلى ضرر في حالة الاستنشاق في حالة التعرض للأبخرة أو الرذاذ أو العوادم الناتجة عن التحلل الحراري للمنتجات.  
الأعراض الضائرة قد تشمل ما يلي:  
تهيج  
الجفاف  
التشقق  
ليست هناك بيانات معينة.

### التأثيرات المتأخرة والفورية وكذلك التأثيرات المزمنة نتيجة للتعرض القصير والطويل الأمد

ملامسة العين  
ملامسة الجلد  
الابتلاع

هناك خطورة محتملة من حدوث لسعة عابرة أو احمرار عابر في حالة حدوث ملامسة العين بشكل عرضي.  
الملامسة المطوّلة أو المتكررة بإمكانها أن تتسبب في إزالة دهن الجلد وتهيجه وتشققه و/أو التهابه.  
ابتلاع كميات كبيرة يمكن أن يؤدي إلى الغثيان والإسهال.

### آثار صحية مزمنة كامنة

عامة

السرطنة

التأثير على الجينات

القابلية على التسبب في المسخ

التأثيرات النمائية

التأثيرات الخصوبية

لا توجد تأثيرات شديدة أو مخاطر حرجة معروفة.  
لا توجد تأثيرات شديدة أو مخاطر حرجة معروفة.  
لا توجد تأثيرات شديدة أو مخاطر حرجة معروفة.  
لا توجد تأثيرات شديدة أو مخاطر حرجة معروفة.  
لا توجد تأثيرات شديدة أو مخاطر حرجة معروفة.  
لا توجد تأثيرات شديدة أو مخاطر حرجة معروفة.

### القياسات الرقمية للسمية

#### تقديرات السمية الحادة

غير متوفرة.

## القسم 12. المعلومات الإيكولوجية

تأثيرات بيئية

الثبات والتحلل

لا يُتوقع أن تكون قابلة للتحلل السريع.

القدرة على التراكم الأحيائي

لا يُتوقع أن يتراكم هذا المنتج حيوياً في البيئة من خلال السلاسل الغذائية.

القابلية على التحرك عبر التربة

مُعامل تقاسم التربة/الماء (Koc)

التحرية

غير متوفرة.

المواد المنسكبة يمكن أن تتوغل في التربة وتتسبب في تلوث المياه الجوفية.

التأثيرات الضارة الأخرى

معلومات بيئية أخرى

لا توجد تأثيرات شديدة أو مخاطر حرجة معروفة.  
قد تتسبب السوائل المنسكبة في تكوين طبقة على سطح الماء، وقد تتسبب في ضرر مادي للكائنات الحية. وقد يتم إعاقة نقل الأكسجين أيضاً.

|              |  |               |                          |
|--------------|--|---------------|--------------------------|
| Product name | Castrol Transmax DEXRON®-VI MERCON® LV | اسم المنتج    | 17/6 الصفحة              |
| Product code | 468179-AU22                            | Date of issue | 07/01/2021.              |
| Version      | 2.01                                   | Format        | ENGLISH                  |
|              | نسخة                                   | Iraq          | اللغة العربية            |
|              |  |               | Page: 6/17 تاريخ الإصدار |

## القسم 13. الاعتبارات المتعلقة بتصريف المواد والتخلص منها

طرائق التصريف

ينبغي تجنب توليد النفايات أو التقليل منها حيثما أمكن. ينبغي عدم التخلص من الكميات الكبرى من فضالة نفاية المُنتَج عبر شبكة الصرف الصحي وإنما مُعالجتها في محطة مُناسبة لمعالجة مياه الصرف. يُراعى التخلص من الفائض والمنتجات غير القابلة لإعادة التدوير من خلال أحد المَعاولين المرخص لهم بذلك. يراعى أن يجري دوماً التخلص من هذا المنتج، و المحاليل و المنتجات الثانوية بما يتفق و متطلبات الحماية البيئية و تشريعات التخلص من النفايات و غيرها من متطلبات السلطة الإقليمية و المحلية. ينبغي أن يُعاد تدوير نفاية التغليف. ينبغي عدم أخذ الترميد أو الطمر في الاعتبار إلا إذا كانت إعادة التدوير غير مُجدية. لا بد أن يجري التخلص من هذا المنتج وحاويته بطريقة آمنة. ينبغي الحذر عند مناولة الحاويات المُفرَّغة التي لم تُنظف و لم تُغسل. قد تظل بعض رواسب المنتج عالقة بالحاويات الفارغة أو مُصانها. تجنب تناثر المادة المنسكبة و جريانها السطحي ووصولها إلى التربة و المجاري المائية و البالوعات و مجاري الصرف.

## القسم 14. المعلومات المتعلقة بالنقل

| IATA       | IMDG       |                                       |
|------------|------------|---------------------------------------|
| غير مقننة. | غير مقننة. | رقم الأمم المتحدة                     |
| -          | -          | اسم الشحن الصحيح الخاص بالأمم المتحدة |
| -          | -          | فئة/فئات مخاطر النقل                  |
| -          | -          | مجموعة التعبئة                        |
| لا.        | لا.        | الأخطار البيئية                       |
| -          | -          | معلومات إضافية                        |

احتياجات خاصة للمستخدم غير متوفرة.

النقل سائياً بحسب اتفاقيات المنظمة البحرية الدولية (IMO) غير متوفرة.

## القسم 15. المعلومات التنظيمية

القواعد المتعلقة بالسلامة والصحة والبيئة، لا توجد لوائح وطنية و/أو إقليمية معروفة تنطبق على هذا المنتج (بما في ذلك مكوناته). المنطبقة على المنتج

قائمة الجرد الوطنية

أستراليا

كافة المُكونات مُدرجة بالقائمة أو مُستثناة منها.

كندا

كافة المُكونات مُدرجة بالقائمة أو مُستثناة منها.

الصين.

كافة المُكونات مُدرجة بالقائمة أو مُستثناة منها.

الوضع وفق REACH (النظام المتعلق بتسجيل وتقييم وترخيص المواد الكيميائية)

للتعرف على حالة REACH لهذا المنتج، يرجى التواصل مع جهة الاتصال في شركتك، كما هو محدد في القسم 1.

اليابان

مُكوّن واحد على الأقل غير مُدرَج.

الفلبين

كافة المُكونات مُدرجة بالقائمة أو مُستثناة منها.

جمهورية كوريا

كافة المُكونات مُدرجة بالقائمة أو مُستثناة منها.

تايبان

كافة المُكونات مُدرجة بالقائمة أو مُستثناة منها.

الولايات المتحدة

جميع المكونات تحمل الصفة "فعالة" أو الصفة "مستثناة".

|              |  |               |                          |
|--------------|--|---------------|--------------------------|
| Product name | Castrol Transmax DEXRON®-VI MERCON® LV | اسم المنتج    | الصفحة: 17/7             |
| Product code | 468179-AU22                            | Date of issue | Page: 7/17 تاريخ الإصدار |
| Version      | 2.01                                   | Format        | اللغة                    |
|              | نسخة                                   | Iraq          | العربية                  |
|              |  |               | ENGLISH                  |



## القسم 16. المعلومات الأخرى

### السيرة

07/01/2021.

تاريخ الإصدار/تاريخ المراجعة

07/01/2021.

تاريخ الإصدار السابق

2.01

نسخة

Product Stewardship

من إعداد

ACGIH = المؤتمر الأمريكي للمتخصصين في الصحة الصناعية

مفتاح الاختصارات

رقم CAS = رقم سجل دائرة المستخلصات الكيميائية

GHS = النظام المنسق العالمي

IATA = اتحاد النقل الجوي الدولي، المنظمة

IMDG = قوانين المنظمة البحرية الدولية والقواعد الحاكمة لشحن البضائع عن طريق المياه.

OEL = حد التعرض المهني

REACH = التنظيم المتعلق بتسجيل وتقييم وترخيص المواد الكيميائية [نظام (المفوضية الأوروبية) رقم

[1907/2006

SDS = نشرة بيانات الأمان

STEL = حد التعرض على المدى القصير

TWA = المتوسط المرجح للوقت

UN رقم الأمم المتحدة، رقم من أربعة أرقام يتم تعيينه من قبل لجنة الأمم المتحدة لخبراء نقل البضائع الخطرة.

متنوع = قد يحتوي على واحد أو أكثر من المكونات التالية 4-88-64741, 5-89-64741, 3-95-64741,

4-96-64741, 4-01-64742, 5-44-64742, 6-45-64742, 5-52-64742, 6-53-64742,

7-54-64742, 8-55-64742, 9-56-64742, 0-57-64742, 1-58-64742, 7-62-64742,

8-63-64742, 0-65-64742, 7-70-64742, 9-85-72623, 0-86-72623, 1-87-72623

### الإجراء المتبع للحصول على التصنيف

| التصنيف       | التبرير     |
|---------------|-------------|
| Not supported | تقديرٌ خبير |

تشير إلى معلومات تم تغييرها مقارنة بالنسخة التي سبق إصدارها.

### ملاحظة للقارئ الكريم

تم اتخاذ جميع الخطوات المتاحة المعقولة لضمان دقة نشرة البيانات هذه والمعلومات المتعلقة بالصحة والأمان والبيئة حسب البيانات الموضحة أدناه. لا يوجد ضمان أو تفويض، صريح أو ضمني، بشأن دقة أو اكتمال البيانات والمعلومات الواردة في نشرة البيانات هذه.

تسري البيانات والنصائح المعطاة في حالة بيع المنتج للتطبيق المذكور أو التطبيقات المذكورة. لا يجوز لك استخدام المنتج في غير التطبيق المذكور أو التطبيقات المذكورة دون طلب المشورة من شركة Group BP.

يجب على المستخدم تقييم هذا المنتج واستخدامه بشكل آمن بما يتوافق مع جميع القوانين والتشريعات المعمول بها. لا تتحمل شركة Group BP أية مسؤولية عن أي ضرر أو إصابة تنتج عن الاستخدام، أو أي استخدام آخر بخلاف استخدام المنتج المذكور للخامة، أو في حالة عدم مراعاة التوصيات، أو المخاطر المتأصلة في طبيعة الخامة. القارئون بشراء المنتج لتوريده إلى طرف ثالث للاستخدام في العمل عليهم اتخاذ جميع الخطوات اللازمة للتأكد من أن أي شخص يستخدم المنتج يكون على دراية بالمعلومات الواردة في هذه النشرة. يجب على أصحاب العمل إبلاغ الموظفين لديهم وغيرهم من الأشخاص المعنيين بالمخاطر الموضحة في هذه النشرة وعن الاحتياطات الواجب اتخاذها. يمكنك الاتصال بشركة Group BP للتأكد من أن هذا المستند على أحدث وضع. ممنوع منعاً باتاً إجراء تغيير على هذا المستند.

## SAFETY DATA SHEET



Castrol Transmax DEXRON®-VI MERCON® LV

### Section 1. Identification

GHS product identifier Castrol Transmax DEXRON®-VI MERCON® LV

Product code 468179-AU22

SDS no. 468179

### Relevant identified uses of the substance or mixture and uses advised against

Use of the substance/  
mixture Automatic transmission fluid  
For specific application advice see appropriate Technical Data Sheet or consult our company representative.

### Manufacturer

|              |  |               |             |
|--------------|--|---------------|-------------|
| Product name | Castrol Transmax DEXRON®-VI MERCON® LV | اسم المنتج    | 17/8 الصفحة |
| Product code | 468179-AU22                            | Date of issue | 07/01/2021. |
| Version      | 2.01                                   | Format        | Iraq        |
|              | نسخة                                   | اللغة         | ENGLISH     |
|              |  | العربية       |             |



## Section 1. Identification

### Supplier

BP Middle East  
Standard Chartered Tower  
8th Floor, Down Town Burj Khalifa  
By Emaar Square  
P.O. Box 1699, Dubai, United Arab Emirates

Main : (971) 4 331 7999  
Fax : (971) 4 331 8530

### EMERGENCY TELEPHONE NUMBER

Carechem: +44 (0) 1235 239 671 (Arabic language 24/7)  
+44 (0) 1235 239 670 (English language 24/7)

## Section 2. Hazards identification

### GHS Classification

SHORT-TERM (ACUTE) AQUATIC HAZARD - Category 3

### GHS label elements

#### Signal word

No signal word.

#### Hazard statements

H402 - Harmful to aquatic life.

#### Precautionary statements

##### General

P102 - Keep out of reach of children.  
P101 - If medical advice is needed, have product container or label at hand.

##### Prevention

P273 - Avoid release to the environment.

##### Response

Not applicable.

##### Storage

Not applicable.

##### Disposal

P501 - Dispose of contents and container in accordance with all local, regional, national and international regulations.

### Other hazards which do not result in classification

Defatting to the skin.

## Section 3. Composition/information on ingredients

### Substance/mixture

Mixture

Highly refined base oil (IP 346 DMSO extract < 3%). Proprietary performance additives.

| Ingredient name  | %         | CAS number  |
|--|-----------|-------------|
| Distillates (petroleum), hydrotreated heavy paraffinic   | ≥50 - ≤75 | 64742-54-7  |
| Distillates (petroleum), hydrotreated light paraffinic   | ≥25 - ≤50 | 64742-55-8  |
| 2-Propenoic acid, 2-methyl-, butyl ester, polymer with N-[3-(dimethylamino)propyl]-2-methyl-2-propenamide, dodecyl 2-methyl-2-propenoate, eicosyl 2-methyl-2-propenoate, hexadecyl 2-methyl-2-propenoate and octadecyl 2-methyl-2-propenoate | ≤3        | 176487-46-0 |
| Lubricating oils (petroleum), C15-30, hydrotreated neutral oil-based   | ≤3        | 72623-86-0  |
| 2,5-Pyrrolidinedione, 3-C18-24-alkenyl derivs.   | ≤3        | 91783-21-0  |
| Distillates (petroleum), hydrotreated light paraffinic   | ≤3        | 64742-55-8  |
| Bis (2-hydroxyethyl) tallow alkylamine   | <0.1      | 61791-44-4  |
| dimantine  | <0.1      | 124-28-7    |
| 3-(isodecyloxy)propylamine   | <0.1      | 30113-45-2  |
| 2-(2-heptadec-8-enyl-2-imidazolin-1-yl)ethanol   | <0.1      | 95-38-5     |

There are no additional ingredients present which, within the current knowledge of the supplier and in the concentrations applicable, are classified as hazardous to health or the environment and hence require reporting in this section.

Occupational exposure limits, if available, are listed in Section 8.

|              |  |            |               |             |               |            |
|--------------|--|------------|---------------|-------------|---------------|------------|
| Product name | Castrol Transmax DEXRON®-VI MERCON® LV | اسم المنتج | 17/9 الصفحة:  |             |               |            |
| Product code | 468179-AU22                            | كود المنتج | Date of issue | 07/01/2021. | تاريخ الإصدار | Page: 9/17 |
| Version      | 2.01                                   | نسخة       | Format        | Iraq        | Language      | اللغة      |
|              |  |            |               |             | ENGLISH       | العربية    |

## Section 4. First aid measures

### Description of necessary first aid measures

|                     |   |
|---------------------|---|
| <b>Eye contact</b>  | In case of contact, immediately flush eyes with plenty of water for at least 15 minutes. Eyelids should be held away from the eyeball to ensure thorough rinsing. Check for and remove any contact lenses. Get medical attention.   |
| <b>Inhalation</b>   | If inhaled, remove to fresh air. In case of inhalation of decomposition products in a fire, symptoms may be delayed. The exposed person may need to be kept under medical surveillance for 48 hours. Get medical attention if symptoms occur.   |
| <b>Skin contact</b> | Wash skin thoroughly with soap and water or use recognised skin cleanser. Remove contaminated clothing and shoes. Wash clothing before reuse. Clean shoes thoroughly before reuse. Get medical attention if symptoms occur.   |
| <b>Ingestion</b>    | Do not induce vomiting unless directed to do so by medical personnel. Never give anything by mouth to an unconscious person. If unconscious, place in recovery position and get medical attention immediately. Get medical attention if adverse health effects persist or are severe. |

### Most important symptoms/effects, acute and delayed

See Section 11 for more detailed information on health effects and symptoms.

### Indication of immediate medical attention and special treatment needed, if necessary

|                                   |   |
|-----------------------------------|---|
| <b>Notes to physician</b>         | Treatment should in general be symptomatic and directed to relieving any effects. In case of inhalation of decomposition products in a fire, symptoms may be delayed. The exposed person may need to be kept under medical surveillance for 48 hours. |
| <b>Specific treatments</b>        | No specific treatment.  |
| <b>Protection of first-aiders</b> | No action shall be taken involving any personal risk or without suitable training. It may be dangerous to the person providing aid to give mouth-to-mouth resuscitation.  |

## Section 5. Firefighting measures

### Extinguishing media

|                                       |   |
|---------------------------------------|---|
| <b>Suitable</b>                       | Use foam or all-purpose dry chemical to extinguish. |
| <b>Unsuitable extinguishing media</b> | Do not use water jet.                               |

### Specific hazards arising from the chemical

Fire water contaminated with this material must be contained and prevented from being discharged to any waterway, sewer or drain. In a fire or if heated, a pressure increase will occur and the container may burst. This material is harmful to aquatic life.

### Hazardous thermal decomposition products

Combustion products may include the following:  
carbon oxides (CO, CO<sub>2</sub>) (carbon monoxide, carbon dioxide)  
nitrogen oxides (NO, NO<sub>2</sub> etc.)

### Special protective actions for fire-fighters

No action shall be taken involving any personal risk or without suitable training. Promptly isolate the scene by removing all persons from the vicinity of the incident if there is a fire.

### Special protective equipment for fire-fighters

Fire-fighters should wear positive pressure self-contained breathing apparatus (SCBA) and full turnout gear.

|                     |  |            |             |             |
|---------------------|--|------------|-------------|-------------|
| <b>Product name</b> | Castrol Transmax DEXRON®-VI MERCON® LV | اسم المنتج | 17/10       | الصفحة:     |
| <b>Product code</b> | 468179-AU22                            | كود المنتج | 07/01/2021. | Page: 10/17 |
| <b>Version</b>      | 2.01                                   | نسخة       | Format Iraq | اللغة       |
|                     |  |            |             | العربية     |
|                     |  |            |             | ENGLISH     |

## Section 6. Accidental release measures

### Personal precautions, protective equipment and emergency procedures

#### For non-emergency personnel

Contact emergency personnel. No action shall be taken involving any personal risk or without suitable training. Evacuate surrounding areas. Keep unnecessary and unprotected personnel from entering. Do not touch or walk through spilt material. Avoid breathing vapour or mist. Provide adequate ventilation. Put on appropriate personal protective equipment. Floors may be slippery; use care to avoid falling.

#### For emergency responders

Entry into a confined space or poorly ventilated area contaminated with vapour, mist or fume is extremely hazardous without the correct respiratory protective equipment and a safe system of work. Wear self-contained breathing apparatus. Wear a suitable chemical protective suit. Chemical resistant boots. See also the information in "For non-emergency personnel".

### Environmental precautions

Avoid dispersal of spilt material and runoff and contact with soil, waterways, drains and sewers. Inform the relevant authorities if the product has caused environmental pollution (sewers, waterways, soil or air). Water polluting material. May be harmful to the environment if released in large quantities.

### Methods and material for containment and cleaning up

#### Small spill

Stop leak if without risk. Move containers from spill area. Absorb with an inert material and place in an appropriate waste disposal container. Dispose of via a licensed waste disposal contractor.

#### Large spill

Stop leak if without risk. Move containers from spill area. Approach the release from upwind. Prevent entry into sewers, water courses, basements or confined areas. Contain and collect spillage with non-combustible, absorbent material e.g. sand, earth, vermiculite or diatomaceous earth and place in container for disposal according to local regulations. Contaminated absorbent material may pose the same hazard as the spilt product. Dispose of via a licensed waste disposal contractor.

## Section 7. Handling and storage

### Precautions for safe handling

#### Protective measures

Put on appropriate personal protective equipment (see Section 8). Do not ingest. Avoid contact with eyes, skin and clothing. Avoid breathing vapour or mist. Keep in the original container or an approved alternative made from a compatible material, kept tightly closed when not in use. Empty containers retain product residue and can be hazardous. Do not reuse container. Avoid contact of spilt material and runoff with soil and surface waterways.

#### Advice on general occupational hygiene

Eating, drinking and smoking should be prohibited in areas where this material is handled, stored and processed. Wash thoroughly after handling. Remove contaminated clothing and protective equipment before entering eating areas. See also Section 8 for additional information on hygiene measures.

### Conditions for safe storage, including any incompatibilities

Store in accordance with local regulations. Store in original container protected from direct sunlight in a dry, cool and well-ventilated area, away from incompatible materials (see Section 10) and food and drink. Keep container tightly closed and sealed until ready for use. Store and use only in equipment/containers designed for use with this product. Containers that have been opened must be carefully resealed and kept upright to prevent leakage. Do not store in unlabelled containers. Use appropriate containment to avoid environmental contamination.

### Not suitable

Prolonged exposure to elevated temperature

|                     |  |             |                                       |
|---------------------|--|-------------|---------------------------------------|
| <b>Product name</b> | Castrol Transmax DEXRON®-VI MERCON® LV | اسم المنتج  | 17/11:الصفحة:                         |
| <b>Product code</b> | 468179-AU22                            | كود المنتج  | 07/01/2021. تاريخ الإصدار Page: 11/17 |
| <b>Version</b>      | 2.01                                   | نسخة        | اللغة                                 |
|                     |  | Format Iraq | ENGLISH                               |
|                     |  |             | العربية                               |

## Section 8. Exposure controls/personal protection

### Control parameters

### Occupational exposure limits

| <b>Ingredient name</b>   | <b>Exposure limits</b>  |
|--|---|
| Distillates (petroleum), hydrotreated heavy paraffinic               | <b>ACGIH TLV (United States).</b><br>TWA: 5 mg/m <sup>3</sup> 8 hours. Issued/Revised: 11/2009 Form: Inhalable fraction |
| Distillates (petroleum), hydrotreated light paraffinic               | <b>ACGIH TLV (United States).</b><br>TWA: 5 mg/m <sup>3</sup> 8 hours. Issued/Revised: 11/2009 Form: Inhalable fraction |
| Lubricating oils (petroleum), C15-30, hydrotreated neutral oil-based | <b>ACGIH TLV (United States).</b><br>TWA: 5 mg/m <sup>3</sup> 8 hours. Issued/Revised: 11/2009 Form: Inhalable fraction |
| Distillates (petroleum), hydrotreated light paraffinic               | <b>ACGIH TLV (United States).</b><br>TWA: 5 mg/m <sup>3</sup> 8 hours. Issued/Revised: 11/2009 Form: Inhalable fraction |

### Appropriate engineering controls

All activities involving chemicals should be assessed for their risks to health, to ensure exposures are adequately controlled. Personal protective equipment should only be considered after other forms of control measures (e.g. engineering controls) have been suitably evaluated. Personal protective equipment should conform to appropriate standards, be suitable for use, be kept in good condition and properly maintained.

Your supplier of personal protective equipment should be consulted for advice on selection and appropriate standards. For further information contact your national organisation for standards.

Provide exhaust ventilation or other engineering controls to keep the relevant airborne concentrations below their respective occupational exposure limits.

The final choice of protective equipment will depend upon a risk assessment. It is important to ensure that all items of personal protective equipment are compatible.

### Environmental exposure controls

Emissions from ventilation or work process equipment should be checked to ensure they comply with the requirements of environmental protection legislation. In some cases, fume scrubbers, filters or engineering modifications to the process equipment will be necessary to reduce emissions to acceptable levels.

### Individual protection measures

#### Hygiene measures

Wash hands, forearms and face thoroughly after handling chemical products, before eating, smoking and using the lavatory and at the end of the working period. Appropriate techniques should be used to remove potentially contaminated clothing. Wash contaminated clothing before reusing. Ensure that eyewash stations and safety showers are close to the workstation location.

#### Eye/face protection

Safety glasses with side shields.

#### Skin protection

##### Hand protection

Wear protective gloves if prolonged or repeated contact is likely. Wear chemical resistant gloves. Recommended: Nitrile gloves. The correct choice of protective gloves depends upon the chemicals being handled, the conditions of work and use, and the condition of the gloves (even the best chemically resistant glove will break down after repeated chemical exposures). Most gloves provide only a short time of protection before they must be discarded and replaced. Because specific work environments and material handling practices vary, safety procedures should be developed for each intended application. Gloves should therefore be chosen in consultation with the supplier/manufacturer and with a full assessment of the working conditions.

|                     |  |            |               |             |                 |             |
|---------------------|--|------------|---------------|-------------|-----------------|-------------|
| <b>Product name</b> | Castrol Transmax DEXRON®-VI MERCON® LV | اسم المنتج | 17/12: الصفحة |             |                 |             |
| <b>Product code</b> | 468179-AU22                            | كود المنتج | Date of issue | 07/01/2021. | تاريخ الإصدار   | Page: 12/17 |
| <b>Version</b>      | 2.01                                   | نسخة       | <b>Format</b> | Iraq        | <b>Language</b> | اللغة       |
|                     |  |            |               |             | <b>ENGLISH</b>  | العربية     |

## Section 8. Exposure controls/personal protection

### Body protection

Use of protective clothing is good industrial practice. Personal protective equipment for the body should be selected based on the task being performed and the risks involved and should be approved by a specialist before handling this product. Cotton or polyester/cotton overalls will only provide protection against light superficial contamination that will not soak through to the skin. Overalls should be laundered on a regular basis. When the risk of skin exposure is high (e.g. when cleaning up spillages or if there is a risk of splashing) then chemical resistant aprons and/or impervious chemical suits and boots will be required.

### Respiratory protection

In case of insufficient ventilation, wear suitable respiratory equipment. The correct choice of respiratory protection depends upon the chemicals being handled, the conditions of work and use, and the condition of the respiratory equipment. Safety procedures should be developed for each intended application. Respiratory protection equipment should therefore be chosen in consultation with the supplier/manufacturer and with a full assessment of the working conditions.

## Section 9. Physical and chemical properties

### Appearance

|  |   |
|--|---|
| Physical state                               | Liquid.   |
| Colour                                       | Red.  |
| Odour  | Mild.   |
| Odour threshold                              | Not available.  |
| pH   | Not applicable.   |
| Melting point                                | Not available.  |
| Boiling point                                | Not available.  |
| Drop Point                                   | Not available.  |
| Flash point                                  | Open cup: >180°C (>356°F) [Cleveland.]  |
| Evaporation rate                             | Not available.  |
| Flammability (solid, gas)                    | Not available.  |
| Lower and upper explosive (flammable) limits | Not available.  |
| Vapour pressure                              | Not available.  |
| Vapour density                               | Not available.  |
| Relative density                             | Not available.  |
| Density                                      | <1000 kg/m <sup>3</sup> (<1 g/cm <sup>3</sup> ) at 15°C   |
| Solubility                                   | insoluble in water.   |
| Solubility                                   | Not available.  |
| Partition coefficient: n-octanol/water       | Not available.  |
| Auto-ignition temperature                    | Not available.  |
| Decomposition temperature                    | Not available.  |
| Viscosity                                    | Kinematic: 30.2 mm <sup>2</sup> /s (30.2 cSt) at 40°C<br>Kinematic: 5.6 to 6.2 mm <sup>2</sup> /s (5.6 to 6.2 cSt) at 100°C |

## Section 10. Stability and reactivity

### Reactivity

No specific test data available for this product. Refer to Conditions to avoid and Incompatible materials for additional information.

### Chemical stability

The product is stable.

### Possibility of hazardous reactions

Under normal conditions of storage and use, hazardous reactions will not occur. Under normal conditions of storage and use, hazardous polymerisation will not occur.

|              |  |            |               |             |               |             |         |
|--------------|--|------------|---------------|-------------|---------------|-------------|---------|
| Product name | Castrol Transmax DEXRON®-VI MERCON® LV | اسم المنتج | 17/13 الصفحة: |             |               |             |         |
| Product code | 468179-AU22                            | كود المنتج | Date of issue | 07/01/2021. | تاريخ الإصدار | Page: 13/17 |         |
| Version      | 2.01                                   | نسخة       | Format        | Iraq        | اللغة         | ENGLISH     | العربية |

## Section 10. Stability and reactivity

|   |  |
|---|--|
| <b>Conditions to avoid</b>              | Avoid all possible sources of ignition (spark or flame).   |
| <b>Incompatible materials</b>           | Reactive or incompatible with the following materials: oxidising materials.                          |
| <b>Hazardous decomposition products</b> | Under normal conditions of storage and use, hazardous decomposition products should not be produced. |

## Section 11. Toxicological information

### Information on toxicological effects

#### Aspiration hazard

| Name   | Result                         |
|--|--------------------------------|
| Distillates (petroleum), hydrotreated light paraffinic               | ASPIRATION HAZARD - Category 1 |
| Lubricating oils (petroleum), C15-30, hydrotreated neutral oil-based | ASPIRATION HAZARD - Category 1 |

**Information on likely routes of exposure** Routes of entry anticipated: Dermal, Inhalation.

### Potential acute health effects

|                     |  |
|---------------------|--|
| <b>Eye contact</b>  | No known significant effects or critical hazards.  |
| <b>Inhalation</b>   | Exposure to decomposition products may cause a health hazard. Serious effects may be delayed following exposure. |
| <b>Skin contact</b> | Defatting to the skin. May cause skin dryness and irritation.  |
| <b>Ingestion</b>    | No known significant effects or critical hazards.  |

### Symptoms related to the physical, chemical and toxicological characteristics

|                     |  |
|---------------------|--|
| <b>Eye contact</b>  | No specific data.  |
| <b>Inhalation</b>   | May be harmful by inhalation if exposure to vapour, mists or fumes resulting from thermal decomposition products occurs. |
| <b>Skin contact</b> | Adverse symptoms may include the following:<br>irritation<br>dryness<br>cracking   |
| <b>Ingestion</b>    | No specific data.  |

### Delayed and immediate effects as well as chronic effects from short and long-term exposure

|                     |  |
|---------------------|--|
| <b>Eye contact</b>  | Potential risk of transient stinging or redness if accidental eye contact occurs.                    |
| <b>Skin contact</b> | Prolonged or repeated contact can defat the skin and lead to irritation, cracking and/or dermatitis. |
| <b>Ingestion</b>    | Ingestion of large quantities may cause nausea and diarrhoea.  |

### Potential chronic health effects

|                              |   |
|------------------------------|---|
| <b>General</b>               | No known significant effects or critical hazards. |
| <b>Carcinogenicity</b>       | No known significant effects or critical hazards. |
| <b>Mutagenicity</b>          | No known significant effects or critical hazards. |
| <b>Teratogenicity</b>        | No known significant effects or critical hazards. |
| <b>Developmental effects</b> | No known significant effects or critical hazards. |
| <b>Fertility effects</b>     | No known significant effects or critical hazards. |

### Numerical measures of toxicity

#### **Acute toxicity estimates**

Not available.

|                     |  |            |             |                           |
|---------------------|--|------------|-------------|---------------------------|
| <b>Product name</b> | Castrol Transmax DEXRON®-VI MERCON® LV | اسم المنتج | 17/14       | الصفحة:                   |
| <b>Product code</b> | 468179-AU22                            | كود المنتج | 07/01/2021. | تاريخ الإصدار Page: 14/17 |
| <b>Version</b>      | 2.01                                   | نسخة       | Format Iraq | اللغة                     |
|                     |  |            |             | ENGLISH                   |
|                     |  |            |             | العربية                   |



## Section 12. Ecological information

**Environmental effects** This material is harmful to aquatic life.

### **Persistence and degradability**

Not expected to be rapidly degradable.

### **Bioaccumulative potential**

This product is not expected to bioaccumulate through food chains in the environment.

### **Mobility in soil**

**Soil/water partition coefficient (K<sub>oc</sub>)** Not available.

**Mobility** Spillages may penetrate the soil causing ground water contamination.

**Other adverse effects** No known significant effects or critical hazards.

**Other ecological information** Spills may form a film on water surfaces causing physical damage to organisms. Oxygen transfer could also be impaired.

## Section 13. Disposal considerations

**Disposal methods** The generation of waste should be avoided or minimised wherever possible. Significant quantities of waste product residues should not be disposed of via the foul sewer but processed in a suitable effluent treatment plant. Dispose of surplus and non-recyclable products via a licensed waste disposal contractor. Disposal of this product, solutions and any by-products should at all times comply with the requirements of environmental protection and waste disposal legislation and any regional local authority requirements. Waste packaging should be recycled. Incineration or landfill should only be considered when recycling is not feasible. This material and its container must be disposed of in a safe way. Care should be taken when handling emptied containers that have not been cleaned or rinsed out. Empty containers or liners may retain some product residues. Avoid dispersal of spilt material and runoff and contact with soil, waterways, drains and sewers.

## Section 14. Transport information

|                                   | IMDG           | IATA           |
|-----------------------------------|----------------|----------------|
| <b>UN number</b>                  | Not regulated. | Not regulated. |
| <b>UN proper shipping name</b>    | -              | -              |
| <b>Transport hazard class(es)</b> | -              | -              |
| <b>Packing group</b>              | -              | -              |
| <b>Environmental hazards</b>      | No.            | No.            |
| <b>Additional information</b>     | -              | -              |

**Special precautions for user** Not available.

**Transport in bulk according to IMO instruments** Not available.

|                     |  |             |                                       |
|---------------------|--|-------------|---------------------------------------|
| <b>Product name</b> | Castrol Transmax DEXRON®-VI MERCON® LV | اسم المنتج  | 17/15: الصفحة                         |
| <b>Product code</b> | 468179-AU22                            | كود المنتج  | 07/01/2021. تاريخ الإصدار Page: 15/17 |
| <b>Version</b>      | 2.01                                   | نسخة        | اللغة                                 |
|                     |  | Format Iraq | ENGLISH العربية                       |



## Section 15. Regulatory information

### Safety, health and environmental regulations specific for the product

No known specific national and/or regional regulations applicable to this product (including its ingredients).

### International lists

#### National inventory

##### Australia

All components are listed or exempted.

##### Canada

All components are listed or exempted.

##### China

All components are listed or exempted.

##### REACH Status

For the REACH status of this product please consult your company contact, as identified in Section 1.

##### Japan

At least one component is not listed.

##### Philippines

All components are listed or exempted.

##### Republic of Korea

All components are listed or exempted.

##### Taiwan

All components are listed or exempted.

##### United States

All components are active or exempted.

## Section 16. Other information

### History

Date of issue/Date of revision

07/01/2021.

Date of previous issue

07/01/2021.

Version

2.01

Prepared by

Product Stewardship

Key to abbreviations

ACGIH = American Conference of Industrial Hygienists  
CAS Number = Chemical Abstracts Service Registry Number  
GHS = Global Harmonised System  
IATA = International Air Transport Association, the organisation  
IMDG = International Maritime Organization Rules, rules governing shipment of goods by water.  
OEL = Occupational Exposure Limit  
REACH = Registration, Evaluation, Authorisation and Restriction of Chemicals Regulation [Regulation (EC) No. 1907/2006]  
SDS = Safety Data Sheet  
STEL = Short term exposure limit  
TWA = Time weighted average  
UN Number = United Nations Number, a four digit number assigned by the United Nations Committee of Experts on the Transport of Dangerous Goods.  
Varies = may contain one or more of the following 64741-88-4, 64741-89-5, 64741-95-3, 64741-96-4, 64742-01-4, 64742-44-5, 64742-45-6, 64742-52-5, 64742-53-6, 64742-54-7, 64742-55-8, 64742-56-9, 64742-57-0, 64742-58-1, 64742-62-7, 64742-63-8, 64742-65-0, 64742-70-7, 72623-85-9, 72623-86-0, 72623-87-1

### Procedure used to derive the classification

| Classification | Justification   |
|----------------|-----------------|
| Not supported  | Expert judgment |

Indicates information that has changed from previously issued version.

### Notice to reader

|              |  |            |             |                           |
|--------------|--|------------|-------------|---------------------------|
| Product name | Castrol Transmax DEXRON®-VI MERCON® LV | اسم المنتج | 17/16       | الصفحة:                   |
| Product code | 468179-AU22                            | كود المنتج | 07/01/2021. | تاريخ الإصدار Page: 16/17 |
| Version      | 2.01                                   | نسخة       | Format Iraq | اللغة                     |
|              |  |            |             | ENGLISH                   |
|              |  |            |             | العربية                   |

## Section 16. Other information

All reasonably practicable steps have been taken to ensure this data sheet and the health, safety and environmental information contained in it is accurate as of the date specified below. No warranty or representation, express or implied is made as to the accuracy or completeness of the data and information in this data sheet.

The data and advice given apply when the product is sold for the stated application or applications. You should not use the product other than for the stated application or applications without seeking advice from BP Group.

It is the user's obligation to evaluate and use this product safely and to comply with all applicable laws and regulations. The BP Group shall not be responsible for any damage or injury resulting from use, other than the stated product use of the material, from any failure to adhere to recommendations, or from any hazards inherent in the nature of the material. Purchasers of the product for supply to a third party for use at work, have a duty to take all necessary steps to ensure that any person handling or using the product is provided with the information in this sheet. Employers have a duty to tell employees and others who may be affected of any hazards described in this sheet and of any precautions that should be taken. You can contact the BP Group to ensure that this document is the most current available. Alteration of this document is strictly prohibited.

|                     |  |            |             |                           |
|---------------------|--|------------|-------------|---------------------------|
| <b>Product name</b> | Castrol Transmax DEXRON®-VI MERCON® LV | اسم المنتج | 17/17       | الصفحة:                   |
| <b>Product code</b> | 468179-AU22                            | كود المنتج | 07/01/2021. | تاريخ الإصدار Page: 17/17 |
| <b>Version</b>      | 2.01                                   | نسخة       | Format Iraq | اللغة                     |
|                     |  |            |             | العربية                   |
|                     |  |            |             | ENGLISH                   |